



Herzlich willkommen bei **Cafissimo**

100% TCHIBO ARABICA IN DER AROMAKAPSEL




Tchibo
Cafissimo



de

fr

it

Bedienungsanleitung und Garantie für Milchaufschäumer **de**

Mode d'emploi et garantie pour le mousser à lait **fr**

Istruzioni per l'uso e garanzia per montalatte **it**



Herzlich Willkommen bei Cafissimo

Wir freuen uns, dass Sie sich für unseren Cafissimo Milchaufschäumer entschieden haben. Cafissimo bietet Ihnen die höchste Kaffeequalität von Tchibo aus 100% nachhaltigem Anbau in Kombination mit der einfachen Bedienung einer Kapselmaschine. Cafissimo ist das einzige System, mit dem Sie Espresso, Caffè Crema und echten Filterkaffee zubereiten können.

Verfeinern Sie diesen perfekten Kaffee im Handumdrehen mit unserem Cafissimo Milchaufschäumer und kreieren Sie köstliche Milchspezialitäten wie Cappuccino oder Latte Macchiato. Ganz einfach und schnell können Sie mit dem Cafissimo Milchaufschäumer per Knopfdruck cremigen Milchschaum zubereiten: ob kalt oder warm, viel oder wenig Milchschaum oder einfach warme Milch – probieren Sie verschiedene Varianten aus!

Für den perfekten Kaffeeenuss zu Hause bieten wir Ihnen zusätzlich viel praktisches Zubehör. Kennen Sie zum Beispiel schon den praktischen Kapselspender und unsere formschönen Latte-Macchiato-Gläser aus doppelwandigem Glas?

Damit bringen Sie Ihren Lieblingskaffee perfekt zur Geltung.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen.

Ihr Cafissimo Team



de

fr

it

Zu dieser Anleitung

Das Gerät ist mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet. Lesen Sie trotzdem aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie es nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Zeichen in dieser Anleitung:



Dieses Zeichen warnt vor Verletzungsgefahren.



Dieses Zeichen warnt vor Verletzungsgefahren durch Elektrizität.



Signalwörter:

GEFAHR warnt vor möglichen schweren Verletzungen und Lebensgefahr,

WARNUNG warnt vor Verletzungen oder schweren Sachschäden,

VORSICHT warnt vor leichten Verletzungen oder Sachschäden.



So sind ergänzende Informationen gekennzeichnet.



www.tchibo.de/anleitungen

Verwendungszweck und Einsatzort

- Der Milchaufschäumer ist zum Erwärmen und Aufschäumen von Milch geeignet. Füllen Sie keine anderen Flüssigkeiten oder feste Lebensmittel ein.
- Der Milchaufschäumer ist dazu bestimmt, im Haushalt und haushaltsähnlichen Bereichen verwendet zu werden, wie beispielsweise
 - in Läden, Büros oder ähnlichen Arbeitsumgebungen,
 - in landwirtschaftlichen Anwesen,
 - von Gästen in Hotels, Motels, Frühstückspensionen und anderen Wohneinrichtungen.
- Der Artikel ist zum Gebrauch in trockenen Innenräumen geeignet.

Inhalt

4	Zu dieser Anleitung	9	4. Heiz- und Rührvorgang unterbrechen oder vorzeitig beenden
4	Verwendungszweck und Einsatzort	9	5. Gerät ausschalten
5	Sicherheitshinweise	9	Sicherheitseinrichtungen
7	Auf einen Blick	10	Reinigen
8	Gebrauch	10	Entsorgen
8	1. Basis aufstellen	11	Technische Daten
8	2. Röhreinsatz auswählen und Milch einfüllen	11	Störung / Abhilfe
9	3. Milch aufschäumen und erhitzen	12	Garantie
9	Milch kalt aufschäumen	12	Cafissimo Service
		36	Service-Scheck

Sicherheitshinweise



GEFAHR für Kinder und Personen mit eingeschränkter Fähigkeit Geräte zu bedienen

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Halten Sie Kinder unter 8 Jahren von Gerät und Netzkabel fern.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden dabei beaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät für Kinder unerreichbar auf.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

GEFAHR durch Elektrizität

- Die Milchkanne des Milchaufschäumers darf niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden. An die elektrischen Teile darf kein Wasser gelangen.

- Basis, Stecker und Netzkabel dürfen nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen, da dann die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht. Stellen Sie das Gerät deshalb z.B. auch nicht in die Nähe eines Wasch-/Spülbeckens. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder in feuchten Räumen.
- Berühren Sie Gerät, Stecker und Netzkabel nicht mit feuchten Händen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Netzspannung mit den „Technischen Daten“ des Gerätes übereinstimmt.
- Betreiben Sie den Milchaufschäumer nie unbeaufsichtigt.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
... wenn während des Betriebs Störungen auftreten,
... nach dem Gebrauch,
... bei Gewitter und
... bevor Sie das Gerät reinigen.
Ziehen Sie dabei immer am Stecker, nicht am Netzkabel.

de

fr

it



- Die Steckdose muss gut zugänglich sein, damit Sie im Bedarfsfall den Netzstecker schnell ziehen können.
- Das Netzkabel darf nicht geknickt oder gequetscht werden. Halten Sie Gerät und Netzkabel fern von heißen Oberflächen und scharfen Kanten.
- Das Gerät darf nicht mit einer separaten Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem in Betrieb genommen werden.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Auch das Netzkabel darf nicht selbst ausgetauscht werden. Lassen Sie Reparaturen am Gerät oder am Netzkabel nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service Center durchführen.
Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

WARNUNG vor Verbrennungen/Verbrühungen

- Die Milchkanne und der Deckel werden während des Gebrauchs heiß! Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen. Fassen Sie die Milchkanne nur im unteren Bereich an, den Deckel nur am Rand. Lassen Sie beides vor dem Reinigen abkühlen.

- Heiße Milch und Wasserdampf können Verbrühungen verursachen. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn der Deckel fest auf der Milchkanne sitzt.
Greifen Sie nicht in oder über das Gerät, wenn es in Betrieb ist. Achten Sie besonders beim Abnehmen des Deckels auf den entweichenden Dampf.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche, die gut zu reinigen und gut zugänglich ist.
Das Gerät darf nicht verrutschen oder umkippen.
Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle werden kann. Lassen Sie das Netzkabel nicht von der Stellfläche herunterhängen, damit das Gerät nicht daran heruntergezogen werden kann.

VORSICHT - Sachschäden

- Beachten Sie die **MIN**- und **MAX**-Markierung im Inneren der Milchkanne. Der Stutzen im Kannenboden muss mit Milch bedeckt sein.
Bei zu geringer Milchmenge kann das Gerät überhitzen. Bei zu viel Milch kann die Milch überschäumen.
- Der Rühr- und Heizvorgang muss beendet bzw. der Milchaufschäumer muss ausgeschaltet sein, bevor Sie die Kanne von der Basis nehmen.
- Stellen Sie den Milchaufschäumer in ausreichendem Abstand zu Wärmequellen wie z.B. Herdplatten oder Öfen auf.



- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Der Milchaufschäumer und sein Zubehör sind nicht spülmaschinengeeignet.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Es kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche Lacke, Kunststoffe oder Möbelpflegemittel das Material der rutschhemmenden Füße angreifen und aufweichen. Um unliebsame Spuren auf den Möbeln zu vermeiden, legen Sie deshalb ggf. eine rutschfeste Unterlage unter den Artikel.

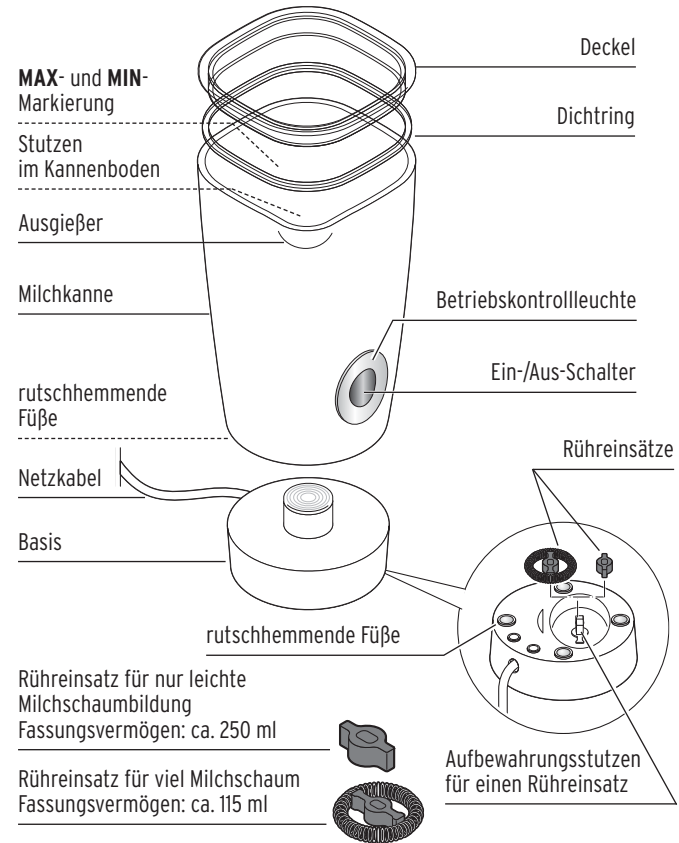


Die Milchschaummenge und -qualität ist von vielen Faktoren abhängig: vom Fettgehalt der Milch, ob Sie haltbare, frische oder längerfrische Milch verwenden, von der Temperatur der Milch oder der gewählten Marke.

Damit die Milch nicht überschäumt, füllen Sie bei einer neuen Milchsorte die Kanne nicht sofort bis zur **MAX**-Markierung, sondern testen Sie zuvor mit geringeren Mengen. Falls die Milch doch einmal überschäumt, schalten Sie das Gerät sofort aus. Warten Sie, bis das Gerät etwas abgekühlt ist, und reinigen Sie es erst dann (siehe Kapitel „Reinigen“).

Wir haben die besten Ergebnisse mit 1,5%iger fettarmer Milch erzielt.

Auf einen Blick



Gebrauch



GEFAHR für Kinder - Lebensgefahr durch Ersticken/Verschlucken

- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Entsorgen Sie es sofort. Bewahren Sie auch Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind.
2. Reinigen Sie Milchkanne, Röhreinsätze, Dichtring und Deckel wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.

1. Basis aufstellen



GEFAHR - Lebensgefahr durch Stromschlag

- Schließen Sie den Artikel nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Netzspannung mit den „Technischen Daten“ des Gerätes übereinstimmt.



WARNUNG - Verbrennungen/Verbrühung

- Stellen Sie den Artikel auf eine feste, ebene Fläche, die gut zugänglich ist. Das Gerät darf nicht verrutschen und das Netzkabel nicht von der Stellfläche herunterhängen.

1. Stellen Sie die Basis auf eine feste, ebene Fläche.
 2. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

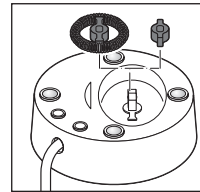
2. Röhreinsatz auswählen und Milch einfüllen



- ▷ Für viel Milchschaum wählen Sie den Röhreinsatz mit Spirale.



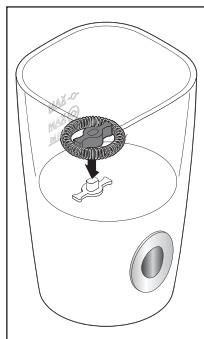
- ▷ Wenn Sie die Milch nur mit wenig Milchschaumbildung erhitzen oder nur geringe Milchmengen leicht aufschäumen möchten, wählen Sie den Röhreinsatz ohne Spirale.



- ▷ Verwahren Sie den jeweils nicht verwendeten Röhreinsatz auf dem Aufbewahrungsstutzen auf der Unterseite der Basis. So geht der Röhreinsatz nicht verloren.

VORSICHT - Sachschaden

- Beachten Sie die **MIN**- und **MAX**-Markierung im Inneren der Milchkanne. Der Stutzen im Kannenboden muss mit Milch bedeckt sein. Bei zu geringer Milchmenge kann das Gerät überhitzen. Bei zu viel Milch kann die Milch über-schäumen.



1. Nehmen Sie den Deckel von der Milchkanne ab.
2. Stecken Sie den geeigneten Rühr-einsatz auf den Stutzen im Kannen-boden.
3. Füllen Sie Milch bis maximal zum Strich mit der jeweiligen **MAX**-Markierung ein:



MAX für den Rührer mit Spirale



MAX für den Rührer ohne Spirale.

4. Setzen Sie den Deckel fest auf die Milchkanne.

3. Milch aufschäumen und erhitzen



Beim ersten Aufheizen kann es zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen, die aber unbedenklich ist. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

- ▷ Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter kurz.

Das Kontrollleuchte leuchtet rot.

Das Gerät beginnt, die Milch zu erhitzen und zu rühren.

Wenn Sie den ...

... Rührer mit Spirale verwenden, dauert der Vorgang ca. 1,5 Minuten,

... Rührer ohne Spirale verwenden, dauert der Vorgang ca. 2 Minuten.

Der Rühr- und Heizvorgang stoppt anschließend automatisch.

Sie können die Kanne nun von der Basis nehmen.

Milch kalt aufschäumen

Sie können auch Milch aufschäumen, ohne sie dabei zu erhitzen.

- ▷ Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter und halten diesen für ca. 2 Sekunden gedrückt, bis das Gerät zu rühren beginnt.

Die Kontrollleuchte leuchtet blau.

Das Gerät beginnt, die Milch zu rühren.

Nach ca. 1 - 1,5 Minuten stoppt der Rührvorgang automatisch.

Sie können die Kanne nun von der Basis nehmen.

4. Heiz- und Rührvorgang unterbrechen oder vorzeitig beenden

- ▷ Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter.

Die Kontrollleuchte erlischt.

- ▷ Um den Heiz- und Rührvorgang fortzusetzen, drücken Sie erneut den Ein-/Aus-Schalter:
 - kurz, zum Erhitzen und Rühren
 - lang, nur zum Rühren ohne Erhitzen.

5. Gerät ausschalten

- ▷ Um das Gerät nach dem Gebrauch vollständig von der Stromversorgung zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Sicherheitseinrichtungen

Wenn das Gerät leer eingeschaltet wurde, schaltet es sich zum Schutz vor Überhitzung nach ca. 30-40 Sekunden automatisch aus.

de

fr

it

Reinigen



GEFAHR - Lebensgefahr durch Stromschlag

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Basis, Stecker und Netzkabel dürfen keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Schützen Sie diese Teile auch vor Tropf- und Spritzwasser.
- Die Kanne des Milchaufschäumers darf niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden. An die elektrischen Teile darf kein Wasser gelangen.

de

fr

it

VORSICHT - Sachschaden

- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.



Reinigen Sie die Milchkanne immer sofort nach jedem Heiz- und Rührvorgang und vermeiden Sie so das Eintrocknen der Milch.

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Nehmen Sie den Dichtring vom Deckel ab und entfernen Sie den Röhreinsatz vom Stutzen in der Kanne.
3. Waschen Sie Deckel, Dichtring und Röhreinsätze in warmem Wasser mit etwas Spülmittel ab.

4. Waschen Sie nur das Innere der Kanne mit warmem Wasser und etwas Spülmittel aus.
5. Wischen Sie die Basis bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
6. Trocknen Sie anschließend alle Teile, insbesondere die Milchkanne, sorgfältig ab, um Flecken zu vermeiden.
7. Setzen Sie den Dichtring wieder in die Rille des Deckels ein.

Entsorgen

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Technische Daten

Artikelnummer:	287 327 (weiß) 308 349 (rot) 320 374 (schwarz) 331 959 (grau)
Netzspannung:	220-240 V ~ 50 Hz
Schutzklasse:	I 
Leistung:	500 Watt
Fassungsvermögen:	mit dem Röhreinsatz mit Spirale ca. 115 ml mit dem Röhreinsatz ohne Spirale ca. 250 ml
Umgebungstemperatur:	+10 bis +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.de

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.



Wenn diese „Störung/Abhilfe“-Punkte nicht zum Erfolg führen oder wenn Sie ein Ersatzteil oder Zubehör bestellen möchten, wenden Sie sich an den **Cafissimo Service**.

Störung / Abhilfe

Keine Funktion.	• Stecker in der Steckdose?
Heiz- und Rührvorgang wird vorzeitig beendet.	• Wenn Sie nach einem Rühr- und Heizvorgang sofort einen neuen Rühr- und Heizvorgang starten, nimmt der Vorgang weit weniger Zeit in Anspruch als normal.
Die Kontrollleuchte blinkt blau.	• Das Gerät ist überlastet. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, gießen Sie etwas Milch aus und starten Sie das Gerät wieder. Die MAX -Markierung darf nicht überschritten werden.
Milch wird erhitzt, aber nicht aufgeschäumt.	• Steckt der Röhreinsatz korrekt auf dem Stutzen im Kannenboden?
Milch wird erhitzt, aber nicht zufriedenstellend aufgeschäumt.	• Haben Sie den richtigen Röhreinsatz verwendet? • Befinden sich Verschmutzungen an Röhreinsatz oder Kannenboden?
Das Gerät arbeitet ungewöhnlich laut.	• Ist genug Milch in der Milchkanne? • Steckt der Röhreinsatz korrekt auf dem Stutzen? • Sitzt der Deckel fest auf der Milchkanne?

de

fr

it

Garantie

Die Tchibo GmbH übernimmt **40 Monate Garantie** ab Kaufdatum.

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellungsfehler. Voraussetzung für die Gewährung der Garantie ist die Vorlage eines Kaufbelegs von Tchibo oder eines von Tchibo autorisierten Vertriebspartners.

Diese Garantie gilt innerhalb der EU, der Schweiz und in der Türkei.

Sollte sich wider Erwarten ein Mangel herausstellen, wenden Sie sich gern an uns. Unser Cafissimo-Kompetenzteam hilft Ihnen gerne und vereinbart mit Ihnen die weitere Vorgehensweise. Wenn ein Einsenden des Artikels notwendig ist, füllen Sie bitte den Service-Scheck aus. Schicken Sie ihn zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs und dem sorgfältig verpackten Artikel an das Service Center.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen, sowie Verschleißteile und Verbrauchsmaterial. Diese können Sie bestellen.

Nichtgarantiereparaturen können Sie gegen individuelle Berechnung zum Selbstkostenpreis vom Service Center durchführen lassen.

Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Cafissimo Service

CAFISSIMO
SERVICE CENTER SCHWEIZ
Hirsrütiweg
4303 Kaiseraugst
SCHWEIZ

E-Mail: cafissimo-service@tchibo.ch

	287 327	(weiß)
Artikelnummer:	308 349	(rot)
(Farbe)	320 374	(schwarz)
	331 959	(grau)

Bienvenue chez Cafissimo

Nous sommes heureux que vous ayez choisi notre moussEUR à lait Cafissimo. Cafissimo vous offre la qualité supérieure du café Tchibo, un café cultivé à 100 % selon les critères de durabilité, associée à la facilité d'utilisation d'une cafetière à capsules. Cafissimo est le seul système qui vous permette de préparer de l'expresso, du caffè crema et du vrai café filtre.

Avec notre moussEUR à lait Cafissimo, vous pouvez donner à ce café parfait une petite touche de raffinement supplémentaire et créer en un tournemain de délicieuses spécialités à base de lait, comme le cappuccino ou le latte macchiato. Le moussEUR à lait vous permet en effet d'obtenir de manière simple et rapide, sur simple pression de touche, une mousse de lait bien crémeuse, chaude ou froide, légère ou abondante ou, tout simplement, du lait chaud - à vous d'essayer différentes variantes!

Notre vaste gamme d'accessoires vous permettra d'apprécier chez vous le plaisir encore accru d'un café parfaitement préparé. Par exemple, connaissez-vous déjà notre distributeur de capsules, très pratique, ou nos élégants verres à latte macchiato à double paroi? Grâce à ces accessoires, vous pourrez mettre parfaitement en valeur votre café favori.

Nous vous remercions de votre confiance.
L'équipe Cafissimo



de

fr

it

A propos de ce mode d'emploi

L'appareil est muni de dispositifs de sécurité. Lisez cependant soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez l'appareil que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure.

Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet appareil, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'appareil.

Légende des symboles utilisés dans le présent mode d'emploi:



Ce symbole vous met en garde contre les risques de blessures.



Ce symbole vous met en garde contre les risques de blessures dus à l'électricité.

Mises en garde:

La mention **DANGER** vous met en garde contre les risques de blessures graves ou mortelles.

La mention **AVERTISSEMENT** vous met en garde contre les risques de blessures et les détériorations graves.

La mention **PRUDENCE** vous met en garde contre les risques de blessures ou détériorations légères.



Ce symbole signale les informations complémentaires.



www.fr.tchibo.ch/notices

Domaine d'utilisation et emplacement

- Le mousser à lait est conçu pour faire chauffer et mousser du lait. Ne l'utilisez pas avec d'autres liquides ou avec des aliments solides.
- Le mousser à lait est destiné à une utilisation domestique ou similaire, notamment
 - dans les commerces, les bureaux ou autres environnements professionnels,
 - dans les exploitations agricoles,
 - par les clients d'hôtels, de motels, de chambres d'hôte et d'autres types d'hébergement.
- Utilisez cet appareil uniquement à l'intérieur et dans des locaux secs.

Sommaire

- | | |
|---|---|
| 14 A propos de ce mode d'emploi | 19 4. Interrompre le processus de chauffe et de mélange ou l'arrêter avant la fin |
| 14 Domaine d'utilisation et emplacement | 19 5. Mettre l'appareil hors tension |
| 15 Consignes de sécurité | 19 Dispositifs de sécurité |
| 17 Vue générale | 20 Nettoyage |
| 18 Utilisation | 20 Elimination |
| 18 1. Installer la base | 21 Problèmes / solutions |
| 18 2. Choisir le batteur approprié et verser le lait dans le pichet | 22 Caractéristiques techniques |
| 19 3. Faire chauffer et mousser le lait | 23 Garantie |
| 19 Faire de la mousse de lait froid | 23 Service Cafissimo |
| | 36 Bon de S.A.V. |

Consignes de sécurité



DANGER: risques pour les enfants et les personnes à aptitude réduite à l'emploi d'appareils

- Les enfants ne doivent pas se servir de l'appareil comme d'un jouet. Tenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas des expériences et/ou connaissances nécessaires à condition qu'ils soient sous surveillance ou aient été initiés aux consignes de sécurité de l'appareil et comprennent les risques qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer l'appareil, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont sous la surveillance d'un adulte.
- Installez l'appareil hors de portée des enfants.
- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

DANGER: risques électriques

- Ne plongez jamais le pichet du mousser à lait dans l'eau ou dans d'autres liquides. Les pièces électriques ne doivent jamais entrer en contact avec de l'eau.

- La base, la fiche et le cordon d'alimentation ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides sous peine de choc électrique. Ne placez donc pas l'appareil près d'un évier ou d'un lavabo, par exemple. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou dans des locaux humides.
- Ne touchez pas l'appareil, la fiche ou le cordon d'alimentation avec les mains humides.
- Ne branchez l'appareil qu'à une prise de courant à contacts de protection installée conformément à la réglementation et dont la tension correspond aux «Caractéristiques techniques» de l'appareil.
- Ne laissez jamais le mousser à lait fonctionner sans surveillance.
- Débranchez l'appareil du secteur ...
... en cas de problème survenant pendant l'utilisation,
... après l'utilisation,
... en cas d'orage et
... avant de nettoyer l'appareil.
Débranchez en tirant sur la fiche, jamais sur le cordon.
- La prise de courant utilisée doit être aisément accessible afin que vous puissiez débrancher rapidement la fiche en cas de besoin.

de

fr

it



- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne se coince ni se torde. L'appareil et son cordon doivent toujours être suffisamment éloignés des surfaces chaudes et des arêtes coupantes.
- N'utilisez jamais l'appareil avec une minuterie ou un système de télécommande séparés.
- N'utilisez pas l'appareil si l'appareil lui-même ou le cordon d'alimentation présentent des traces de détérioration ou si l'appareil est tombé.
- Ne modifiez pas l'article. Ne changez pas vous-même le cordon d'alimentation. Ne confiez les réparations de l'appareil ou du cordon d'alimentation qu'à un atelier spécialisé ou au service après-vente. Les réparations incorrectement effectuées peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

AVERTISSEMENT: risque de brûlures

- Le pichet et le couvercle sont très chauds durant l'utilisation! Ne touchez pas les surfaces chaudes. Saisissez le pichet uniquement par sa partie inférieure et le couvercle par les bords. Laissez les éléments refroidir avant de les nettoyer.
- Le lait très chaud et la vapeur peuvent provoquer des brûlures. Utilisez l'appareil uniquement si le couvercle est fermement en place sur le pichet.

Ne mettez pas les mains dans ou au-dessus de l'appareil lorsqu'il fonctionne. Quand vous retirez le couvercle, faites attention à la vapeur qui s'échappe du pichet.

- Posez l'appareil sur une surface stable, plane, facile à nettoyer et aisément accessible.

Veillez à ce que l'appareil ne puisse pas glisser ou se renverser. Disposez le cordon d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse s'y entraver ou s'y accrocher. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre au bord du plan de travail afin qu'il ne soit pas possible de faire tomber l'appareil en tirant accidentellement sur le cordon.

PRUDENCE: risque de détérioration

- Respectez les repères **MIN** et **MAX** à l'intérieur du pichet. Le lait doit recouvrir le porte-batteur au fond du pichet. Si la quantité de lait est insuffisante, l'appareil peut surchauffer. Si le pichet est trop plein, la mousse peut déborder.
- Il faut arrêter le processus de chauffe et de mélange et éteindre le mousser à lait avant de retirer le pichet de la base.
- Placez le mousser à lait suffisamment loin de sources de chaleur comme les plaques de cuisson ou les poêles.



- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ou nettoyeurs agressifs ou abrasifs.
- Le mousser à lait et ses accessoires ne vont pas au lave-vaisselle.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine.
- Il est impossible d'exclure a priori que certains vernis ou produits d'entretien ainsi que certaines matières plastiques attaquent et ramollissent les pieds antidérapants. Pour éviter les traces inesthétiques sur les meubles, intercalez éventuellement un support non glissant entre le meuble et l'article.

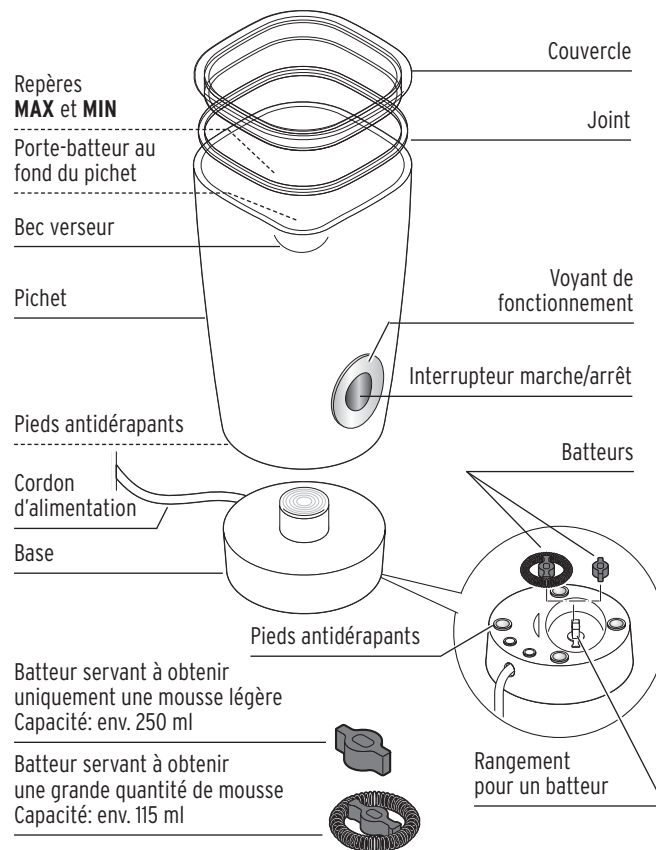


La quantité de mousse et sa qualité dépendent de plusieurs facteurs: la teneur en matière grasse du lait, le type de lait (lait longue conservation, lait frais ou lait à durée de conservation allongée - ESL), la température du lait ou la marque choisie.

Quand vous utilisez un nouveau type de lait, pour éviter que le lait déborde, ne remplissez pas immédiatement le pichet jusqu'au repère **MAX**, mais faites d'abord un essai avec une quantité moindre. Si le lait déborde malgré tout, mettez immédiatement l'appareil hors tension. Attendez avant de le nettoyer qu'il ait un peu refroidi (voir le chapitre «Nettoyage»).

Nous avons obtenu les meilleurs résultats avec du lait écrémé à 1,5 % de matière grasse.

Vue générale



de

fr

it

Utilisation



DANGER: risque pour les enfants - danger de mort par étouffement/ingestion

- Tenez l'emballage hors de portée des enfants et éliminez-le immédiatement. Tenez aussi les petits éléments hors de portée des enfants.

1. Retirez tous les éléments de l'emballage et vérifiez qu'aucune pièce ne manque.
2. Nettoyez le pichet, les batteurs, le joint et le couvercle de la façon décrite au chapitre «Nettoyage».

de

fr

it

1. Installer la base



DANGER - danger de mort par choc électrique

- Ne branchez l'article qu'à une prise de courant à contacts de protection installée conformément à la réglementation et dont la tension correspond aux «Caractéristiques techniques» de l'appareil.



AVERTISSEMENT - risque de brûlures

- Posez l'article sur une surface stable, plane et aisément accessible. Veillez à ce que l'appareil ne puisse pas glisser et que le cordon d'alimentation ne pende pas de la surface où le moussEUR à lait est installé.

1. Posez la base sur une surface stable et plane.
2. Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise de courant.

L'appareil est prêt à fonctionner.

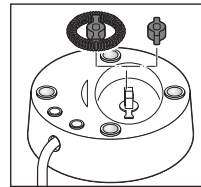
2. Choisir le batteur approprié et verser le lait dans le pichet



- ▷ Pour obtenir une mousse abondante, choisissez le batteur à spirale.



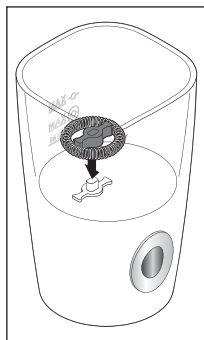
- ▷ Si vous voulez simplement chauffer le lait et obtenir une mousse légère, ou faire mousser légèrement une petite quantité de lait, utilisez le batteur sans spirale.



- ▷ Rangez le batteur dont vous ne vous servez pas sur le porte-batteur sur la face inférieure de la base. Vous éviterez ainsi de l'égarer.

PRUDENCE - risque de détérioration

- Respectez les repères **MIN** et **MAX** à l'intérieur du pichet. Le lait doit recouvrir le porte-batteur au fond du pichet. Si la quantité de lait est insuffisante, l'appareil peut surchauffer. Si le pichet est trop plein, la mousse peut déborder.



1. Retirez le couvercle du pichet.
2. Placez le batteur approprié sur le porte-batteur au fond du pichet.
3. Versez le lait dans le pichet sans dépasser le repère **MAX** correspondant au batteur utilisé:



Repère **MAX** pour le batteur à spirale



Repère **MAX** pour le batteur sans spirale.

4. Placez le couvercle sur le pichet en appuyant bien.

3. Faire chauffer et mousser le lait



Quand vous faites chauffer l'appareil pour la première fois, il peut y avoir une certaine odeur, mais elle n'est pas dangereuse. Assurez une aération suffisante.

- ▷ Appuyez brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt.

Le voyant de fonctionnement s'allume en rouge.

L'appareil commence à chauffer le lait et à former de la mousse.

Si vous utilisez...

... le batteur à spirale, cela durera environ 1,5 minute;

... le batteur sans spirale, cela durera environ 2 minutes.

Ensuite, le processus de chauffe et de mélange s'arrête automatiquement.

Vous pouvez maintenant retirer le pichet de la base.

Faire de la mousse de lait froid

Vous pouvez aussi faire de la mousse sans faire chauffer le lait.

- ▷ Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt et maintenez-le enfoncé 2 secondes environ, jusqu'à ce que le batteur commence à tourner.

Le voyant de fonctionnement s'allume en bleu.

L'appareil commence à battre le lait.

Il s'arrête automatiquement au bout de 1 à 1,5 minute environ.

Vous pouvez maintenant retirer le pichet de la base.

4. Interrompre le processus de chauffe et de mélange ou l'arrêter avant la fin

- ▷ Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt.

Le voyant de fonctionnement s'éteint.

- ▷ Pour redémarrer l'appareil, appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt:

- brièvement, pour faire chauffer et mousser le lait

- plus longtemps, pour faire mousser le lait sans le faire chauffer.

5. Mettre l'appareil hors tension

- ▷ Pour mettre l'appareil hors tension après utilisation, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.

Dispositifs de sécurité

Si l'appareil a été allumé à vide, il s'éteint automatiquement au bout de 30 à 40 secondes pour éviter une surchauffe.

de

fr

it

Nettoyage



DANGER - danger de mort par choc électrique

- Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.
- La base, la fiche et le cordon d'alimentation ne doivent jamais être exposés à l'humidité. Protégez-les également des gouttes et des projections d'eau.
- Ne plongez jamais le pichet du mousser à lait dans l'eau ou dans d'autres liquides. Les pièces électriques ne doivent jamais entrer en contact avec de l'eau.

4. Lavez uniquement l'intérieur du pichet à l'eau chaude additionnée d'un peu de liquide vaisselle.
5. Si nécessaire, nettoyez la base avec un chiffon légèrement humide.
6. Ensuite, essuyez soigneusement toutes les pièces, en particulier le pichet, pour éviter les taches.
7. Remettez le joint en place dans la rainure du couvercle.

de

fr

it

PRUDENCE - risque de détérioration

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni nettoyeurs agressifs ou abrasifs.



Pour éviter que le lait sèche à l'intérieur du pichet, nettoyez-le immédiatement après chaque cycle de chauffe et de mélange.

1. Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.
2. Retirez le joint du couvercle et le batteur du porte-batteur au fond du pichet.
3. Lavez le couvercle, le joint et les batteurs à l'eau chaude additionnée d'un peu de liquide vaisselle.

Elimination

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de soulager l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.

Problèmes / solutions

L'appareil ne fonctionne pas.	• La fiche du cordon d'alimentation est-elle branchée au secteur?
Le processus de chauffe et de mélange s'arrête avant la fin.	• Si vous redémarrez l'appareil juste après avoir fait chauffer ou mousser du lait, la procédure durera beaucoup moins longtemps que normalement.
Le voyant de fonctionnement clignote en bleu.	• L'appareil est en surcharge. Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant, versez un peu de lait dans le pichet et redémarrez l'appareil. Le lait ne doit pas dépasser le repère MAX.
Le lait chauffe, mais ne mousse pas.	• Le batteur est-il correctement en place sur le porte-batteur au fond du pichet?
Le lait chauffe, mais ne mousse pas correctement.	• Avez-vous utilisé le bon batteur? • Le batteur ou le fond du pichet sont-ils sales?
L'appareil est très bruyant.	• Y a-t-il assez de lait dans le pichet? • Le batteur est-il correctement en place sur le porte-batteur? • Le couvercle est-il bien en place sur le pichet?

de

fr

it

Si ces conseils n'ont pas été concluants ou si vous souhaitez commander une pièce de rechange ou un accessoire, adressez-vous au **service Cafissimo**.

Caractéristiques techniques

Référence:	287 327 (blanc)
(couleur)	308 349 (rouge)
	320 374 (noir)
	331 959 (gris)
Alimentation:	220-240 V ~ 50 Hz
Classe de protection:	I 
Puissance:	500 watts
Capacité max.:	avec le batteur à spirale env. 115 ml, avec le batteur sans spirale env. 250 ml
  	Température ambiante: de +10 à +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.ch

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques
de l'appareil dues à l'amélioration des produits.



Garantie

Tchibo GmbH garantit cet article pendant une durée de **40 mois**
à compter de la date de l'achat.

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany.

Nous nous engageons à remédier gratuitement à tous les vices de matériau et de fabrication survenant pendant la période de garantie. Pour bénéficier de la garantie, vous devez présenter un justificatif d'achat émis par Tchibo ou par un distributeur agréé par Tchibo. Cette garantie est valable dans l'Union européenne, en Suisse et en Turquie.

Si, contre toute attente, vous constatez que votre produit présente un défaut, n'hésitez pas à nous contacter. Vous serez mis en relation avec l'équipe Cafissimo dont les conseillers compétents vous fourniront l'assistance nécessaire et vous indiqueront la suite de la procédure. S'il est nécessaire d'envoyer l'article, remplissez le bon de service après-vente et envoyez-le, accompagné d'une copie du justificatif d'achat et de l'article soigneusement emballé, au service après-vente.

La garantie ne couvre ni les défauts dus à une utilisation incorrecte ni les pièces d'usure et les consommables. Vous pouvez les commander.

Vous pouvez faire effectuer les réparations non couvertes par la garantie par le service après-vente. Elles vous seront facturées au prix coûtant, selon un calcul individuel.

Cette garantie contractuelle ne limite pas les droits résultant de la garantie légale.

Service Cafissimo

CAFISSIMO
SERVICE CENTER
SCHWEIZ

Hirsrütiweg
4303 Kaiseraugst
SCHWEIZ

Courriel: cafissimo-service@tchibo.ch

	287 327	(blanc)
Référence:	308 349	(rouge)
(couleur)	320 374	(noir)
	331 959	(gris)

de

fr

it



Un caldo benvenuto nel mondo di Cafissimo

Siamo lieti che abbiate scelto il montalatte Cafissimo. Cafissimo, infatti, vi offre la massima qualità del caffè Tchibo, risultato di una coltivazione interamente sostenibile, coniugata alla facilità d'uso di una macchina a capsule. Cafissimo è l'unico sistema che vi consente di preparare espresso, caffè crema e autentico caffè filtro.

Con il nostro montalatte Cafissimo, potrete esaltare al meglio il gusto di questo eccellente caffè, creando in men che non si dica squisite specialità a base di latte, quali cappuccino e latte macchiato. Con la massima semplicità e comodità, premendo un solo tasto del montalatte Cafissimo, potrete ottenere una cremosa schiuma di latte: che la desideriate calda o fredda, ridotta o abbondante, o che preferiate semplicemente riscaldare il vostro latte, non avrete che l'imbarazzo della scelta tra tutte le varianti a vostra disposizione!

Per garantirvi il massimo piacere del caffè preparato in casa, vi offriamo inoltre una serie di pratici accessori. Conoscete già, ad es., il nostro pratico erogatore di capsule e i nostri bicchieri di vetro a doppia parete per latte macchiato, con il loro accattivante design?

Questi accessori sono il perfetto complemento al caffè che più vi piace!

Grazie per la vostra fiducia!

Il vostro team Cafissimo



Finalità d'uso e luogo di impiego

Simboli riportati nelle presenti istruzioni per l'uso:



Questo simbolo avvisa del pericolo di lesioni.



Questo simbolo avvisa del pericolo di lesioni da elettricità.

Le parole di segnalazione:

PERICOLO avvisa di possibili gravi lesioni e pericoli mortali;

AVVERTENZA avvisa di lesioni e gravi danni materiali;

ATTENZIONE avvisa di lievi lesioni o danni materiali.



Le informazioni supplementari sono contrassegnate in questo modo.



www.fr.tchibo.ch/notices

- Il montalatte è indicato per scaldare e montare il latte. Non versarvi alcun altro tipo di liquido o alimento solido.
- Il montalatte è stato concepito per essere utilizzato in ambienti domestici o simili a quello domestico, come ad esempio
 - negozi, uffici o simili ambienti di lavoro,
 - aziende agricole,
 - hotel, motel, bed & breakfast e altre strutture di tipo abitativo (per l'uso da parte dei relativi ospiti).
- L'articolo è idoneo all'uso in luoghi chiusi e asciutti.

Indice

26	Nota preliminare sulle istruzioni per l'uso	31	4. Interrompere o concludere anticipatamente il riscaldamento e la schiumatura del latte
26	Finalità d'uso e luogo di impiego	31	5. Spegner l'apparecchio
27	Avvertenze di sicurezza	31	Dispositivi di sicurezza
29	In un'occhiata	32	Pulizia
30	Utilizzo	32	Smaltimento
30	1. Collocare la base	33	Anomalie / Soluzioni
30	2. Scegliere l'inserito e versare il latte	34	Dati tecnici
31	3. Montare e scaldare il latte	35	Servizio Clienti
31	Montare il latte a freddo	35	Cafissimo
		35	Garanzia
		36	Scheda di servizio



Avvertenze di sicurezza



PERICOLO di utilizzo dell'apparecchio per bambini e persone con capacità ridotte

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Tenere lontani dall'apparecchio e dal cavo di alimentazione i bambini di età inferiore a 8 anni.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o scarsa esperienza o conoscenza soltanto sotto sorveglianza o dopo essere stati istruiti sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e sui possibili pericoli.
- I bambini non devono pulire l'apparecchio, a meno che non abbiano un'età superiore a 8 anni e non siano sorvegliati.
- Collocare l'apparecchio in un punto inaccessibile ai bambini.
- Tenere i bambini lontani dai materiali d'imballaggio. Sussiste tra l'altro il pericolo di soffocamento!

PERICOLO da elettricità

- La lattiera del montalatte non deve essere mai immersa in acqua o altri liquidi. Non deve mai penetrare acqua nei componenti elettrici.
- La base, la spina e il cavo di alimentazione non devono entrare in contatto con l'acqua o altri liquidi, per evitare il

pericolo di una scossa elettrica. Per lo stesso motivo non collocare l'apparecchio nelle vicinanze di un lavandino e/o di una vasca. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in stanze umide.

- Non toccare l'apparecchio, la spina e il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Collegare l'apparecchio solo ad una presa di corrente installata a norma e munita di un contatto di protezione, la cui tensione di rete sia conforme ai dati tecnici dell'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.
- Staccare la spina dalla presa di corrente, ...
... quando si verificano delle anomalie durante il funzionamento,
... dopo l'uso,
... in caso di temporale e
... prima di pulire l'apparecchio.
Staccare sempre la spina, senza tirare il cavo di alimentazione.
- La presa deve essere accessibile, in modo tale che in caso di necessità la spina possa essere facilmente estratta.

de

fr

it



- Il cavo di alimentazione non deve essere piegato o schiacciato. L'apparecchio e il cavo di alimentazione devono essere tenuti distanti da superfici calde e bordi taglienti.
- L'apparecchio non deve mai essere collegato e messo in funzione con un timer o un sistema di accensione a distanza separato.
- Non mettere in funzione l'apparecchio quando vi siano segni di danni visibili su di esso o sul cavo di alimentazione, oppure quando l'apparecchio è caduto per terra.
- Non apportare modifiche all'articolo. Anche il cavo di alimentazione non deve essere sostituito autonomamente. Le riparazioni sull'apparecchio o la sostituzione del cavo devono essere eseguite esclusivamente da un'officina specializzata e/o dal nostro centro di assistenza. Riparazioni inadeguate possono causare seri pericoli per l'utente.

AVVERTENZA contro scottature / ustioni

- La lattiera e il coperchio si surriscaldano durante l'uso! Non toccare le superfici calde. Prendere la lattiera solo dal fondo e il coperchio solo dal bordo. Lasciarli raffreddare entrambi prima della pulizia.

- Il latte caldo e il vapore possono provocare ustioni. Utilizzare l'apparecchio solo quando il coperchio è ben saldo sulla lattiera. Non toccare l'apparecchio né la sua parte superiore quando esso è in funzione. In particolare, fare attenzione alla fuoriuscita di vapore quando si apre il coperchio.
- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile, facilmente accessibile e facile da pulire. L'apparecchio non deve scivolare o ribaltarsi. Posare il cavo di alimentazione in maniera tale da evitare qualsiasi pericolo di inciampamento. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda giù dalla superficie d'appoggio, onde evitare che venga tirato e l'apparecchio possa cadere a terra.

ATTENZIONE - danni materiali

- Rispettare le marcature **MIN** e **MAX** all'interno della lattiera. Il manicotto nel fondo della lattiera deve essere coperto dal latte. In caso di scarsa quantità di latte, l'apparecchio può surriscaldarsi. In caso di quantità eccessiva, il latte può invece traboccare.
- Prima di rimuovere la lattiera dalla base, assicurarsi che il processo di riscaldamento e schiumatura si sia concluso e/o il montalatte sia spento.



Collocare il montalatte a sufficiente distanza da fonti di calore, come ad es. piastre elettriche o fornelli.

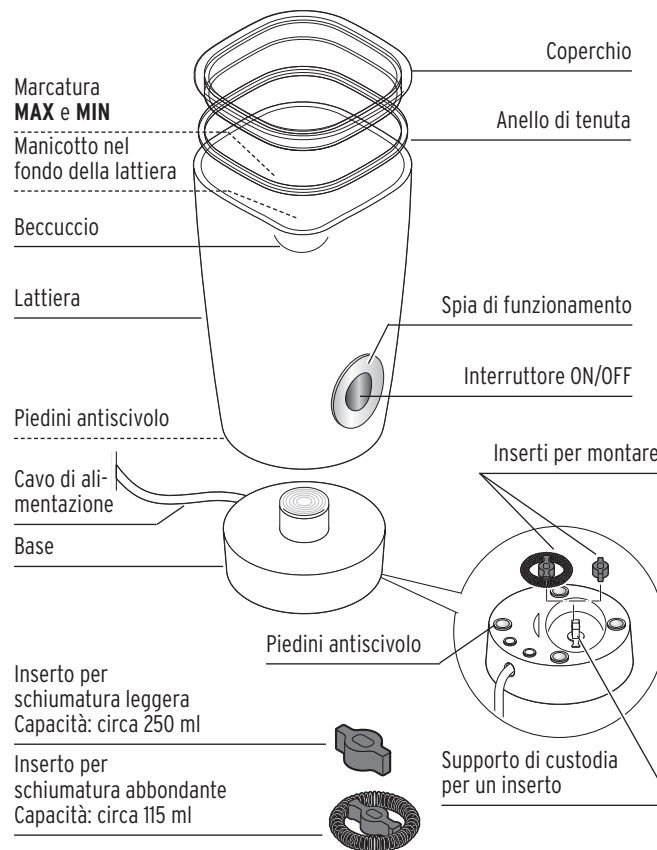
- Per la pulizia non utilizzare alcun detergente chimico, abrasivo o aggressivo.
- Il montalatte e i suoi accessori non sono adatti al lavaggio in lavastoviglie.
- Utilizzare solo accessori originali.
- Non si può del tutto escludere che alcuni tipi di vernice, plastica o detergente per mobili possano intaccare e indebolire il materiale dei piedini antiscivolo. Per evitare la formazione di tracce indesiderate sui mobili, porre eventualmente una base antiscivolo sotto l'articolo.

i La quantità e la qualità della schiuma dipendono da molti fattori, tra cui il contenuto di grasso del latte, l'utilizzo di latte fresco o a lunga conservazione, la temperatura del latte e la marca scelta.

Per evitare che il latte monti eccessivamente, qualora si utilizzi un nuovo tipo di latte non riempire subito la lattiera fino alla marcatura **MAX**, bensì fare prima un tentativo con quantità minori. Se il latte dovesse traboccare, spegnere immediatamente l'apparecchio. Attendere finché non si sia un po' raffreddato, quindi pulirlo (vedi il cap. «Pulizia»).

Abbiamo ottenuto i migliori risultati con il latte parzialmente scremato (1,5% di grassi).

In un'occhiata



de

fr

it

Utilizzo



PERICOLO per bambini - pericolo di morte per soffocamento/ingestione

- Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Smaltirlo immediatamente. Conservare anche le piccole parti al di fuori della portata dei bambini.

1. Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio e verificare che tutti i componenti siano presenti.
2. Pulire la lattiera, gli inserti, l'anello di tenuta e il coperchio come descritto nel capitolo «Pulizia».

1. Collocare la base



PERICOLO - pericolo di morte per scossa elettrica

- Collegare l'apparecchio solo ad una presa di corrente installata a norma e munita di un contatto di protezione, la cui tensione di rete sia pienamente conforme ai dati tecnici dell'apparecchio.



AVVERTENZA contro scottature / ustioni

- Collocare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e facilmente accessibile. Evitare che l'apparecchio scivoli e il cavo di alimentazione penda dalla superficie d'appoggio.

1. Collocare la base su una superficie piana e stabile.
2. Inserire la spina nella presa di corrente.

L'apparecchio è adesso pronto per l'uso.

2. Scegliere l'inserto e versare il latte

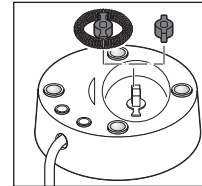


- ▷ Per ottenere molta schiuma inserire l'inserto con spirale.



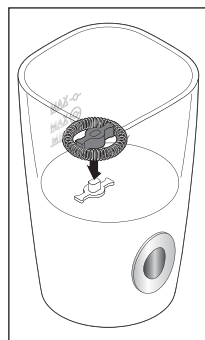
- ▷ Per scaldare invece latte poco schiumato o montare leggermente piccole quantità, utilizzare l'inserto senza spirale.

- ▷ Per evitare che vada perso, conservare l'inserto che di volta in volta non si utilizza nell'apposito supporto, posto nella parte inferiore della base.



ATTENZIONE - danni materiali

- Rispettare le marcature **MIN** e **MAX** all'interno della lattiera. Il manicotto nel fondo della lattiera deve essere coperto dal latte. In caso di scarsa quantità di latte, l'apparecchio può surriscaldarsi. In caso di quantità eccessiva, il latte può invece traboccare.



1. Togliere il coperchio della lattiera.
2. Inserire l'inserto appropriato nel manicotto sul fondo della lattiera.
3. Versare il latte al livello massimo, evidenziato dal trattino in corrispondenza della marcatura **MAX**:
 **MAX** per l'inserto con spirale.
 **MAX** per l'inserto senza spirale.
4. Mettere il coperchio ben saldo sulla lattiera.

3. Montare e scaldare il latte



Durante il primo riscaldamento potrebbe svilupparsi un leggero odore, che però non è pericoloso. Provvedere a una adeguata ventilazione.

- ▷ Premere brevemente l'interruttore ON/OFF.

La spia di funzionamento si illumina di rosso.
L'apparecchio inizia a scaldare il latte e a schiumarlo.

Quando ...

... si utilizza l'inserto con spirale, il processo di schiumatura avrà una durata di circa 1,5 minuti,
 ... si utilizza l'inserto senza spirale, il processo di schiumatura avrà una durata di circa 2 minuti.

Il processo di riscaldamento e schiumatura si arresta poi automaticamente.

Si può quindi togliere la lattiera dalla base.

Montare il latte a freddo

È anche possibile montare la schiuma senza scaldare il latte.

- ▷ Premere l'interruttore ON/OFF e mantenerlo premuto per circa 2 secondi, finché l'apparecchio non inizia a montare il latte.

La spia si illumina di blu.

L'apparecchio inizia a montare il latte.

Dopo circa 1 - 1,5 minuti il processo di schiumatura del latte si arresta automaticamente.

Si può quindi togliere la lattiera dalla base.

4. Interrompere o concludere anticipatamente il riscaldamento e la schiumatura del latte

- ▷ Premere l'interruttore ON/OFF.

La spia di funzionamento si spegne.

- ▷ Per continuare a riscaldare e schiumare, premere nuovamente l'interruttore ON/OFF:
 - brevemente, se si desidera riscaldare e schiumare
 - a lungo, se si desidera schiumare senza scaldare.

5. Spegnerne l'apparecchio

- ▷ Per staccare completamente l'apparecchio dalla corrente elettrica dopo il suo utilizzo, togliere la spina dalla presa di corrente.

Dispositivi di sicurezza

Se l'apparecchio è stato acceso a vuoto, dopo circa 30-40 secondi si spegnerà automaticamente per evitare il surriscaldamento.

de

fr

it

Pulizia



PERICOLO - pericolo di morte per scossa elettrica

- Staccare la spina dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchio.
- La base, la spina e il cavo di alimentazione non devono essere esposti a umidità. Tali parti devono essere protette anche da possibili spruzzi o gocce d'acqua.
- La lattiera del montalatte non deve essere mai immersa in acqua o altri liquidi. Non deve mai penetrare acqua nei componenti elettrici.

de

fr

it

ATTENZIONE - danni materiali

- Per la pulizia non utilizzare alcun detergente chimico, abrasivo o aggressivo.



Dopo ogni processo di riscaldamento e schiumatura pulire immediatamente la lattiera, onde evitare che il latte si secchi al suo interno.

1. Staccare la spina dalla presa di corrente.
2. Togliere l'anello di tenuta dal coperchio e rimuovere l'inserto dal manicotto nella lattiera.
3. Lavare il coperchio, l'anello di tenuta e gli inserti con acqua calda e un po' di detersivo per piatti.

4. Lavare solo la parte interna della lattiera con acqua calda e un po' di detersivo per piatti.
5. All'occorrenza, pulire la base con un panno leggermente inumidito.
6. Asciugare con cura tutte le parti, in particolare la lattiera, onde evitare la formazione di macchie.
7. Reinserire l'anello di tenuta nell'apposita scanalatura del coperchio.

Smaltimento

L'articolo e il relativo imballaggio sono realizzati con materiali pregiati e al contempo riciclabili, il che consente di ridurre la quantità dei rifiuti e preservare l'ambiente.

Eseguire uno smaltimento differenziato dei **materiali d'imballaggio**. Sfruttare le possibilità offerte dagli enti locali per la raccolta di carta, cartone ed imballaggi leggeri.



Gli **apparecchi** contrassegnati da questo simbolo non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici! La legge impone all'utente di smaltire separatamente vecchi apparecchi e rifiuti domestici. Per informazioni sui punti di raccolta degli apparecchi usati, rivolgersi all'amministrazione comunale o locale.

Anomalie / Soluzioni

Nessun funzionamento.	• La spina è inserita nella presa di corrente?
Il processo di riscaldamento e schiumatura si arresta prima del dovuto.	• Se, dopo un processo di riscaldamento e schiumatura, si avvia subito un nuovo processo, questo avrà una durata molto inferiore a quella consueta.
La spia di funzionamento si illumina di blu.	• L'apparecchio è sovraccarico. Staccare la spina dalla presa di corrente, versare un po' di latte dalla lattiera e riavviare l'apparecchio. La marcatura MAX non deve essere oltrepassata.
Il latte viene riscaldato ma non schiumato.	• L'inserto per montare è inserito correttamente nel manicotto sul fondo della lattiera?
Il latte viene riscaldato ma non schiumato in modo soddisfacente.	• È stato utilizzato l'inserto appropriato? • È presente dello sporco sull'inserto o sul fondo della lattiera?
L'apparecchio è insolitamente rumoroso.	• È stato messo latte a sufficienza nella lattiera? • L'inserto è inserito correttamente nel manicotto? • Il coperchio è ben fisso sulla lattiera?

de

fr

it

Qualora le soluzioni proposte in «Anomalie / Soluzioni» non dovessero essere sufficienti o si desiderasse ordinare pezzi di ricambio o accessori, non esitate a contattare il **Servizio Clienti Cafissimo**.

Dati tecnici

Codice articolo:	287 327 (bianco) 308 349 (rosso) 320 374 (nero) 331 959 (grigio)
Tensione di rete:	220-240 V ~ 50 Hz
Classe di protezione:	I 
Potenza:	500 W
Capacità:	con l'inserto con spirale circa 115 ml con l'inserto senza spirale circa 250 ml
Temperatura ambiente:	da +10 fino +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.ch

Ci riserviamo modifiche all'articolo di natura tecnica ed estetica, finalizzate al miglioramento del prodotto.



Garanzia

Tchibo GmbH concede una **garanzia di 40 mesi** a partire dalla data d'acquisto.

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

Durante il periodo di garanzia rimediamo gratuitamente a qualsiasi difetto di materiale o produzione. Per usufruire della garanzia è necessario presentare la ricevuta d'acquisto emessa da Tchibo o da uno dei partner commerciali autorizzati Tchibo. Tale garanzia ha validità all'interno dell'UE, in Svizzera e in Turchia.

Qualora, contro ogni aspettativa, dovesse evidenziarsi un difetto, per favore non esiti a contattarci. Il nostro team dedicato Cafissimo sarà lieto di aiutarvi e concordare con voi l'ulteriore modo di procedere. Qualora sia necessario l'invio dell'articolo, si prega di compilare la scheda di servizio e inviare quest'ultimo, unitamente a una copia della ricevuta d'acquisto e all'articolo accuratamente imballato, al Servizio Clienti.

La garanzia non copre danni attribuibili ad un impiego non appropriato nonché i componenti soggetti a usura e i materiali di consumo. Questi ultimi sono ordinabili.

Le riparazioni non coperte da garanzia possono essere ugualmente effettuate dal Servizio Clienti, a un costo da calcolare individualmente a carico dell'utente.

La presente garanzia convenzionale non limita in alcun modo i diritti del consumatore previsti dalla garanzia legale.

Servizio Clienti Cafissimo

CAFISSIMO

SERVICE CENTER

SCHWEIZ

Hirsrütiweg

4303 Kaiseraugst

SCHWEIZ

E-mail: cafissimo-service@tchibo.ch

Codice articolo: (colore)	287 327	(bianco)
	308 349	(rosso)
	320 374	(nero)
	331 959	(grigio)

de

fr

it



Service-Scheck | Bon de S.A.V. | Scheda di servizio

Bitte diesen Scheck in Blockschrift ausfüllen und mit dem Artikel einsenden.

Merci de bien vouloir remplir ce bon en capitales d'imprimerie et de le joindre à l'article.

Si prega di compilare la scheda di servizio in stampatello e allegarla al prodotto.

Artikelnummer (bitte ausfüllen)

Référence (veuillez compléter)

Codice articolo (compilare)

Name, Vorname | Nom, prénom | Nome, cognome

Straße, Nr. | Adresse | Via, n°

PLZ, Ort | Code postal, ville | CAP, luogo

Land | Pays | Paese

Tel. (tagsüber) | Tél. (pendant la journée) | Tel. (ore diurne)

Fehler/Mangel | Description du défaut | Indicazione dell'anomalia

Kaufdatum | Date d'achat | Data d'acquisto

Datum/Unterschrift | Date/signature | Data/firma

Checkliste zur Einsendung | Points à respecter pour l'envoi

Lista di controllo per l'invio dell'articolo:

- Nutzen Sie eine gute Verpackung.
Utilisez un emballage adéquat protégeant bien l'appareil.
Utilizzare un buon imballaggio.
- Kopieren Sie den Kaufbeleg und fügen ihn bei.
Joignez une copie du justificatif d'achat à la cafetière.
Fotocopiare la ricevuta d'acquisto e allegarla.
- Sichern Sie lose Teile.
Fixez les pièces amovibles.
Mettere al sicuro eventuali parti singole o staccate.

Liegt kein Garantiefall vor* | Si le cas n'est pas couvert par la garantie*

Non sussiste un caso di garanzia* :

(bitte ankreuzen | veuillez cocher la mention correspondante
segnare con una crocetta)

☐ Gerät bitte unrepariert
zurücksenden.
Merci de me retourner
l'appareil non réparé.
Restituire l'apparecchio
non riparato.

☐ Bitte Kostenvoranschlag
erstellen.
Merci d'établir un devis.
Effettuare un preventivo delle
spese.

*Sie tragen die Kosten für Rücksendungen von Artikeln, die sich außerhalb der Garantie und Gewährleistung befinden.

*Les frais de retour des articles non couverts par les garanties légale ou contractuelle sont à votre charge.

*Le spese per la restituzione di articoli non coperti da garanzia convenzionale o legale sono a carico dell'utente.











68120-GSBBHB-092017-006

Cafissimo